

4. *принимает к сведению* резолюцию 1983/18 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 5 сентября 1983 года¹²³, в которой Подкомиссия предлагает Специальному представителю уделить в своем докладе внимание вопросам уважения и нарушения норм гуманитарного права в период вооруженных конфликтов;

5. *рекомендует* осуществить необходимые реформы для решения экономических и социальных проблем, лежащих в основе внутреннего конфликта в Сальвадоре, с тем чтобы обеспечить условия для эффективного осуществления гражданских и политических прав в этой стране, и вновь подтверждает право народа Сальвадора беспрепятственно определять свое политическое, экономическое и социальное будущее без вмешательства извне и в атмосфере, свободной от запугивания и террора;

6. *призывает* правительство Сальвадора и другие политические силы активизировать свои переговоры и приложить усилия к созданию подходящих условий для совместных поисков путем переговоров всеобъемлющего политического решения, которое положило бы конец внутреннему вооруженному конфликту и восстановило прочный мир, который обеспечил бы для всех граждан Сальвадора осуществление в полной мере как их гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав;

7. *вновь настоятельно призывает* все государства воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и приостановить все поставки оружия и предоставление любой военной помощи, с тем чтобы дать возможность восстановить мир и безопасность, а также создать демократическую систему на основе полного уважения прав человека и основных свобод;

8. *выражает глубокую озабоченность* в связи с сообщениями, свидетельствующими о регулярных бомбардировках правительственными силами городских районов, которые не являются военными объектами в Сальвадоре, и выражает озабоченность по поводу судьбы сотен тысяч перемещенных лиц, которые находятся в настоящее время в лагерях, где они подвергаются плохому обращению и где не соблюдаются ни элементарные человеческие, ни материальные условия интернирования;

9. *выражает также глубокую озабоченность* в связи с увеличением числа исчезновений и убийств, организуемых группами так называемых «эскадронов смерти» в отношении лиц, принадлежащих к различным слоям гражданского населения, и требует проведения расследования этой деятельности, которое позволило бы наказать виновных;

10. *выражает озабоченность* в связи с последствиями ущерба, причиненного экономике

Сальвадора в результате нападений на экономические объекты, большинство из которых, согласно докладу Специального представителя, совершено силами оппозиции;

11. *вновь настоятельно призывает* правительство Сальвадора выполнить свои обязанности по отношению к своим гражданам и взять на себя международные обязательства в этой связи путем принятия необходимых мер для обеспечения полного уважения прав человека и основных свобод всеми его учреждениями, включая силы безопасности, и другими военными организациями, находящимися в его ведении;

12. *призывает* компетентные органы Сальвадора создать условия, необходимые для поддержания судебными органами законности, подвергая незамедлительному и эффективному судебному преследованию и наказанию грубые нарушения прав человека, совершаемые в этой стране;

13. *вновь подтверждает* свой призыв ко всем сторонам конфликта в Сальвадоре полностью содействовать, а не препятствовать деятельности гуманитарных организаций, которые ставят своей задачей облегчение страданий гражданского населения, там, где эти организации действуют в Сальвадоре;

14. *осуждает* насильственную смерть Марьянелы Гарсиа Виллас, председателя Комиссии по правам человека Сальвадора, и, принимая во внимание противоречивые сообщения в этой связи, просит Специального представителя Комиссии по правам человека расследовать обстоятельства ее смерти;

15. *вновь призывает* правительство Сальвадора, а также все другие заинтересованные стороны продолжать оказывать содействие Специальному представителю Комиссии по правам человека;

16. *постановляет* в ходе своей тридцать девятой сессии по-прежнему следить за положением в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре, с тем чтобы вновь рассмотреть это положение в свете дополнительных фактов, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

*100-е пленарное заседание,
16 декабря 1983 года*

38/102. Положение в области прав человека и основных свобод в Чили

Генеральная Ассамблея,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

подчеркивая обязанность правительств содействовать осуществлению прав человека и защи-

¹²³ См. E/CN.4/1984/3 и E/CN.4/Sub.2/1983/43 и Corr.2, глава XXI, раздел A.

щать их, а также выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на свои резолюции 3219 (XXIX) от 6 ноября 1974 года, 3448 (XXX) от 9 декабря 1975 года, 31/124 от 16 декабря 1976 года, 32/118 от 16 декабря 1977 года, 33/175 от 20 декабря 1978 года, 34/179 от 17 декабря 1979 года, 35/188 от 15 декабря 1980 года, 36/157 от 16 декабря 1981 года и 37/183 от 17 декабря 1982 года, которые касаются положения в области прав человека в Чили, а также на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года о пропавших без вести лицах,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Чили, в особенности на резолюцию 1983/38 от 8 марта 1983 года¹²⁴, в которой Комиссия постановила, среди прочего, продлить срок полномочий Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили,

вновь выражая сожаление по поводу того, что неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и других международных органов восстановить права человека и основные свободы не нашли отклика у чилийских властей, которые по-прежнему отказываются сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком,

выражая свою глубокую озабоченность тем, что, согласно выводам Специального докладчика, позиция чилийских властей в связи с положением в области прав человека в целом была отрицательной и что они никак не реагировали на озабоченность международного сообщества, выраженную в резолюциях Генеральной Ассамблеи и в Комиссии по правам человека,

отмечая, что чилийские власти разрешили вернуться в страну ограниченному числу граждан, но подчеркивая, что меры, принятые в этой связи, были произвольными и ограничительными,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Чили за его доклад¹²⁴, подготовленный в соответствии с резолюцией 1983/38 Комиссии по правам человека;

2. *вновь выражает свою глубокую озабоченность* в связи с сохранением и ростом числа серьезных и систематических нарушений прав человека в Чили, как отмечается в докладе Специального докладчика;

3. *вновь выражает свою озабоченность* в связи с нарушением традиционного демократического правопорядка и его институтов путем сохранения чрезвычайного законодательства, узаконивания различных чрезвычайных положений и действия в Чили конституции, которая не отражает свободного волеизъявления народа и поло-

жения которой не только не гарантируют использование прав человека и основных свобод, но и подавляют, приостанавливают или ограничивают осуществление этих прав и свобод;

4. *вновь выражает также свою глубокую озабоченность* по поводу неэффективности средств *хабеас корпус* или *ампаро* и защиты в результате того, что суды в Чили осуществляют свои полномочия в этом отношении не в полной мере и выполняют свои функции при жестких ограничениях;

5. *вновь предлагает* чилийским властям уважать права человека и содействовать их соблюдению во исполнение своих обязательств по различным международным документам и, в частности, положить конец чрезвычайному режиму и особенно практике введения чрезвычайных положений, при которых происходят серьезные и непрекращающиеся нарушения прав человека, и восстановить принцип законности, демократические институты и эффективное использование и осуществление гражданских и политических прав и основных свобод без всякой дискриминации;

6. *вновь настоятельно призывает* чилийские власти провести расследование и выяснить судьбу лиц, пропавших без вести по политическим причинам, информировать их семьи о результатах такого расследования и предать суду и наказать лиц, ответственных за такие исчезновения;

7. *вновь призывает* чилийские власти прекратить запугивание и преследования, а также произвольные задержания, заключение в тайные места и практику пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство человека обращения и наказания, которые привели к необъяснимым смертям, и уважать права людей на жизнь и на физическую неприкосновенность;

8. *выражает озабоченность* жестоким подавлением все более мощных и широких протестов народных масс ввиду неспособности властей восстановить права человека и основные свободы, как об этом сообщает Специальный докладчик, что ведет к серьезным, вопиющим и систематическим нарушениям прав человека, включая массовые задержания и многочисленные смерти;

9. *вновь настоятельно призывает* чилийские власти соблюдать право чилийцев проживать на ее территории или покидать ее без каких-либо ограничений или условий, а также прекратить практику «высылки» (принудительного определения места жительства) и насильственного изгнания;

10. *вновь призывает* чилийские власти восстановить полное использование и осуществление прав профсоюзов, в частности право на создание профсоюзов, право на заключение коллективных договоров и право на забастовку;

11. *вновь настоятельно призывает* чилийские власти защищать и восстановить экономические,

¹²⁴ См. A/38/385 и Add. I.

социальные и культурные права населения, и в частности уважать права, цель которых состоит в сохранении культурной самобытности и улучшении социальных условий коренного населения;

12. *делает вывод* на основе доклада Специального докладчика, что необходимо по-прежнему держать в поле зрения положение в области прав человека в Чили;

13. *вновь предлагает* чилийским властям сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком и представить свои замечания относительно его доклада Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии;

14. *просит* Комиссию по правам человека глубоко изучить на ее сороковой сессии доклад Специального докладчика и принять наиболее целесообразные меры для эффективного восстановления прав человека и основных свобод в Чили, включая продление еще на один год срока полномочий Специального докладчика, и просит Комиссию представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет.

*100-е пленарное заседание,
16 декабря 1983 года*

38/103. Права человека и массовый уход

Генеральная Ассамблея,

памятуя о своем гуманитарном мандате по Уставу Организации Объединенных Наций и своем мандате поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех,

будучи глубоко обеспокоена возрастающими масштабами и размахом массового ухода и перемещениями населения во многих районах мира и человеческими страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц во всех районах мира,

сознавая, что нарушения прав человека являются одним из основных факторов среди сложных и многочисленных причин массовых уходов населения,

будучи глубоко озабочена все более тяжелым бременем, которое ложится в результате этих внезапных и массовых уходов и перемещений населения на международное сообщество в целом, и особенно на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами,

ссылаясь на свою резолюцию 32/130 от 16 декабря 1977 года и резолюцию 4 (XXXIII) Комиссии по правам человека от 21 февраля 1977 года¹²⁵ о полном осуществлении экономических, социальных и культурных прав,

ссылаясь также на свои резолюции 35/124 от 11 декабря 1980 года, 36/148 от 16 декабря 1981 года и 37/121 от 16 декабря 1982 года о между-

народном сотрудничестве в целях предотвращения новых потоков беженцев, 35/196 от 15 декабря 1980 года и 37/186 от 17 декабря 1982 года о правах человека и массовом уходе и на резолюции Комиссии по правам человека 29 (XXXVII) от 11 марта 1981 года¹²⁶, 1982/32 от 11 марта 1982 года¹²⁷ и 1983/35 от 8 марта 1983 года¹²⁸,

будучи убеждена в том, что существует настоятельная необходимость в улучшении координации в рамках существующего международного механизма для решения проблем массового ухода и перемещений населения,

признавая, что исследование Специального докладчика Комиссии по правам человека¹²⁹ по вопросу о правах человека и массовом уходе может явиться важным вкладом в то, чтобы заставить международное сообщество задуматься над существующей проблемой массовых уходов и их причин и, таким образом, может помочь предотвратить дальнейшие массовые перемещения населения и смягчить их последствия,

1. *должным образом принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе¹³⁰;

2. *предлагает* правительствам активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на решение все более усугубляющейся проблемы массового ухода;

3. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю свои мнения об исследовании Специального докладчика и о содержащихся в нем рекомендациях, с тем чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение по этим рекомендациям;

4. *принимает к сведению* просьбу Генерального секретаря к учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций о представлении рекомендаций и принятии всех возможных мер в рамках их мандатов и имеющихся ресурсов для совершенствования международного сотрудничества в этих областях;

5. *считает желательным*, чтобы Генеральный секретарь в максимально возможной степени использовал соответствующий механизм Организации Объединенных Наций для быстрого анализа информации о ситуациях, которые могут вызвать массовые уходы;

6. *с интересом отмечает*, что Генеральный секретарь во многих случаях назначал специальных представителей по гуманитарным вопросам на специальной основе, а также что он готов продолжать и расширять такую практику;

¹²⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 5* (E/1981/25 и Corr.1 и 2), глава XXVIII, раздел А.

¹²⁶ Там же, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12), глава XXVI, раздел А.

¹²⁷ Там же, 1983 год, Дополнение № 3 (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

¹²⁸ E/CN.4/1503.

¹²⁹ A/38/538.

¹²⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 6* (E/5927), глава XXI, раздел В.